



BATONNEUR XL

Manual de utilización



 **vivelys** WINE BY DESIGN

Fecha de revisión: Nov.. 2021

Acaba de adquirir un agitador de lías Vivelys.

Vivelys le agradece por su confianza y está a su disposición para ayudarle a hacer de esta inversión un éxito en el campo enológico y económico.

En menos de 20 años Vivelys se convirtió en una empresa de renombre en el control de la crianza de vinos.

Presente en todas las regiones vitícolas del mundo, gracias a sus filiales implantadas a nivel internacional, Vivelys contribuye cada año a la vinificación de 15 millones de hectolitros, lo que representa cerca del 5 % de la producción mundial, con soluciones eficaces de manejo del proceso de crianza sobre lías.






El objetivo de este manual es brindarle la información más completa posible sobre el producto y su funcionamiento, así como sobre la instalación y utilización del mismo.

Si desea información adicional acerca de nuestros productos u ofertas, no dude en contactarnos a través del correo electrónico postventa@vivelys.com o en visitar nuestro sitio web www.vivelys.com.

ÍNDICE

I.	DECLARACIÓN DE CONFORMIDAD	4
II.	FUNCIONES PRINCIPALES	5
III.	INSTRUCCIONES GENERALES	5
	A. LUGAR DE INSTALACIÓN	5
	B. ALIMENTACIÓN ELÉCTRICA	5
	C. INSTRUCCIONES GENERALES DE MANTENIMIENTO	5
	D. INSTRUCCIONES GENERALES DE SEGURIDAD	6
IV.	CARACTERÍSTICAS TÉCNICAS	7
V.	INSTALACIÓN DE LAS PARTES	8
	A. RECEPCIÓN DEL MATERIAL	8
	B. INSTALACIÓN	8
	1. REQUISITOS ANTES DE INSTALAR EN LA CUBA	8
	2. ALIMENTACIÓN ELÉCTRICA	9
	3. INSTALACIÓN EN LA CUBA	9
	C. PUESTA EN MARCHA DEL BÂTONNEUR XL®	11
VI.	CONFIGURACIÓN DEL TIEMPO DE MOVIMIENTO Y DE PAUSA	13
	A. PRINCIPIO DE FUNCIONAMIENTO	13
	B. PARÁMETROS DE FUNCIONAMIENTO	13
	C. PROCEDIMIENTO DE CONFIGURACIÓN	14
	1. PUESTA EN MARCHA	14
	2. PÁGINA PRINCIPAL DEL PROGRAMA DE CONTROL DEL AGITADOR	14
	3. PÁGINA DE CONFIGURACIÓN DE LOS PARÁMETROS DE FUNCIONAMIENTO	14
	4. PÁGINA DE ANOMALÍAS	15
	5. BOTÓN DE PARADA DE EMERGENCIA	16
VII.	MANTENIMIENTO	17
	A. RESTRICCIONES DE UTILIZACIÓN	17
	B. MANTENIMIENTO DEL AGITADOR	17
	C. RESERVA DEL CONSTRUCTOR	18
	D. SERVICIO POSVENTA – CAMBIO DE PARTES SUJETAS A DESGASTE	18
	E. REPUESTOS Y ACCESORIOS	20

I. DECLARACIÓN DE CONFORMIDAD

	
Bâtonneur XL	
Versión: BT XL V2 XX XXX	
230 V  50 Hz	
Potencia: 2 kW	
Fabricante :	
Vivelys SAS 170 bd du Chapitre 34750 Villeneuve les Maguelone FRANCIA Tel.: +33 (0)4 67 85 68 40	
	Eje agitador: IPX8 / Caja de control IP65
	

VIVELYS SAS - Sede principal

Domaine du Chapitre - 170 bd du Chapitre

34750 Villeneuve-lès-Maguelone

Tel.: + 33 (0)4 67 85 68 40 - Fax: + 33 (0)4 67 85 68 41

IVA INTRACOMUNITARIO FR17453312365 - RCS Montpellier B 453 312 365 – Capital Social 2.000.000 de Euros

Vivelys certifica que el equipo cumple las siguientes directivas:

- 2006/42/CE: Directiva relativa a las máquinas.
- 2006/95/CE: Directiva relativa a la aproximación de las legislaciones de los Estados miembros sobre el material eléctrico destinado a utilizarse con determinados límites de tensión.
- 2014/108/CE: Directiva del Parlamento Europeo y del Consejo, sobre la armonización de las legislaciones de los Estados miembros en materia de compatibilidad electromagnética.

Según las normas:

- EN 6100-6-2 Compatibilidad electromagnética (CEM). Normas genéricas - Inmunidad en entornos industriales
- EN 6100-6-4 Compatibilidad Electromagnética (CEM). Normas genéricas - Norma de emisión en entornos industriales.
- NF/EN 13857: Distancias de seguridad.
- NF/EN ISO 13849-1: Seguridad de las máquinas. Partes de los sistemas de mando relativas a la seguridad.
- NF/EN ISO 12100-1: Seguridad de las máquinas. Principios generales para el diseño.
- IEC 60335-2-64: 2002 +A1:2007 y IEC 60335-1:2010.

Hecho el

en Villeneuve-lès-Maguelone

Firma

II. FUNCIONES PRINCIPALES

El Bâtonneur XL es un equipo que permite la homogeneización del líquido que contiene una cuba. Éste debe ser instalado dentro de una cuba en acero inoxidable o cemento y debe ser utilizado exclusivamente con:

- Mosto
- Vinos blancos o tintos (durante la fermentación alcohólica o durante los períodos de crianza de los vinos)
- Lías de vinos, sidra, cerveza...

III. INSTRUCCIONES GENERALES

Por favor lea todo el manual antes de desempacar, instalar o utilizar su nuevo equipo. Es importante tener en cuenta todas las recomendaciones de uso mencionadas en este manual, sobre todo las Instrucciones de seguridad.

A. Lugar de instalación

- Instale el equipo de acuerdo con las recomendaciones del constructor.

B. Alimentación eléctrica

- El equipo no debe ser alimentado con un voltaje diferente al que se recomienda en las características técnicas.
- El equipo está protegido por un disyuntor interno.
- La alimentación eléctrica del agitador debe ser realizada exclusivamente a través de la caja de control específica que ha sido suministrada con el equipo.

C. Instrucciones generales de mantenimiento

- Cualquier modificación del equipo realizada por cuenta propia excluye al fabricante de toda responsabilidad.
- Los repuestos se deben pedir directamente a Vivelys o a un distribuidor autorizado (consulte la lista de distribuidores en www.vivelys.com).
- El equipo cumple con las exigencias técnicas vigentes al momento de la entrega. El dirigente de la empresa debe garantizar que los equipos se mantengan conformes a la legislación en vigor.

D. Instrucciones generales de seguridad

Restricciones específicas relativas al «eje agitador»:

- No utilice el equipo en zonas con riesgo de explosión o en presencia de un líquido inflamable.
- No utilice soda cáustica para limpiarlo
- No lo lave con chorro de agua a alta presión
- No lo acerque a fuentes de calor y evite la exposición directa a los rayos solares
- Utilice a menos de 2000 metros de altitud
- No trate de repararlo usted mismo

Restricciones específicas relativas a la caja de control:

- No deje la caja de control en el suelo (fíjela a la pared o a la pasarela utilizando los soportes de fijación)
- No vierta agua en las partes eléctricas o electrónicas de la caja de control
- No la lave con chorro de agua
- No la sumerja
- No la acerque a fuentes de calor y evite la exposición directa a los rayos solares
- Conecte la caja de control a una red protegida con un interruptor diferencial de 30 mA de clase B
- No trate de repararla usted mismo

Equipo de protección individual (EPI)

- El porte de equipos de protección individual como son los guantes es fuertemente recomendado durante las fases de limpieza e instalación de las aspas del agitador.
- En efecto, existe un riesgo de cortada o de atrapamiento durante la fijación de las aspas del agitador una vez instalado al interior de la cuba.



La caja de control solo debe ser abierta por personas calificadas, habilitadas y formadas. Ésta está alimentada con 240 V, por lo tanto, cualquier contacto con las terminales o los cables puede provocar heridas graves o incluso la muerte.

Si desea información adicional sobre el agitador o sobre las ofertas asociadas, consulte nuestro sitio web www.vivelys.com o contáctenos directamente (ver la última página de este manual).

IV. CARACTERÍSTICAS TÉCNICAS

Nombre comercial: BÂTONNEUR XL

Tipo de equipo: vinícola/equipo de bodega

Características del equipo:

- Dimensiones del eje agitador:

Altura	86 cm
Diámetro de las aspas	106 cm.

- Dimensiones de la caja de control (en cm):

Altura	40
Anchura	50
Profundidad	25

- Distancia de las fijaciones:

Largo: 43,2 cm
Alto: 43 cm

- Peso total del equipo: 50 kg

Repartidos así:

Eje agitador: 30 kg
Caja de control: 20 kg

- Ruido: < 70 dB en funcionamiento
- Impermeabilidad de la caja de control: IP65
- Impermeabilidad del eje agitador: IPX8

- Alimentación eléctrica:

Voltaje:	240 V CA
Frecuencia	50/60 Hz
Potencia	0,37 kW
Tipo de aislamiento	Clase I (puesta a tierra)
Velocidad de rotación máxima de las aspas	De 20 a 60 r.p.m.

- Partes que están en contacto con el vino (eje agitador):

Partes metálicas: Acero inoxidable AISI 316L

Cable: SANTOPRENE® apto para uso alimentario

Junta del prensaestopas: Vitryl® apto para uso alimentario

Junta para obturación del eje: EPDM

V. INSTALACIÓN DE LAS PARTES

A. Recepción del material

El equipo cuenta con los siguientes elementos:

- 1 eje agitador en acero inoxidable con un cable de alimentación M12
- 2 aspas en acero inoxidable con 2 tornillos con tuerca, 4 tuercas autoblocantes, 4 arandelas
- 1 caja de control con cable de alimentación 240 V



Cuerpo del eje agitador con las dos aspas
(se entregan desarmadas)



Caja de control del Bâtonneur XL

Al recibir el equipo por favor verifique su pedido y compruebe que este corresponde con el albarán adjunto. En caso de anomalía, por favor contáctenos lo más pronto posible.

B. Instalación

1. REQUISITOS ANTES DE INSTALAR EN LA CUBA

Antes de realizar la instalación del eje agitador, verifique que las cubas en las que se instalará el Bâtonneur XL tengan una placa con la inscripción «peligro» y la descripción del procedimiento a seguir antes de efectuar cualquier tipo de manipulación en estas.

La persona que manipulará el equipo tiene que estar formada a las recomendaciones de instalación, limpieza y mantenimiento del Bâtonneur XL.

Cada cuba equipada con un Bâtonneur XL requiere una puesta a tierra para evitar cualquier riesgo eléctrico.

Verifique que el prensaestopas esté bien apretado (de 10 a 15 Newtons por metro) para que el cable de alimentación del agitador quede hermético, además verifique que los pernos del Bâtonneur XL también estén bien apretados.

2. ALIMENTACIÓN ELÉCTRICA

El equipo debe ser instalado con una línea de alimentación específica. El cable de alimentación no está incluido.

Recomendaciones

- Utilice una red de alimentación con la protección adecuada y una puesta a tierra de buena calidad. Haga verificar la puesta a tierra por un profesional.
- Utilice una instalación eléctrica conforme a las normas vigentes en el país.
- Las conexiones eléctricas al interior de la caja de control deben ser realizadas por una persona habilitada y formada.
- Adapte el grosor del cable a la potencia y al prensaestopas.
- Apriete el prensaestopas de tal forma que el cable de alimentación quede hermético.

Conexión al interior de la caja de control

El cable de tierra debe conectarse a la tierra principal (regla de cobre), el cable de tierra debe ser el más largo. La fase y el neutro se deben conectar al seccionador principal (fase a la derecha y neutro a la izquierda). Cuando termine la conexión, instale nuevamente la tapa protectora.

3. INSTALACIÓN EN LA CUBA

Antes de efectuar cualquier tipo de manipulación en el eje agitador, verifique que este no esté conectado a la caja de control y que esta última no esté conectada al suministro de energía durante la instalación. El seccionador debe estar en la posición OFF y debe estar protegido por un candado.



- Instalación de las aspas

El Bâtonneur XL se instala en la cuba antes de llenarla, pasándolo a través de la compuerta. Las aspas se deben instalar en el interior de la cuba utilizando las cuatro tuercas autoblocantes.



- Fijación del eje agitador de acero inoxidable

En las cubas de acero inoxidable se deben soldar 3 pernos roscados en el fondo en los que se fijará el agitador utilizando tuercas. Dependiendo del grosor del acero inoxidable o de la resistencia de la cuba, prevea la instalación de una placa de refuerzo de acero inoxidable debajo del agitador con un grosor de 4 mm o más.

En las cubas de cemento se pueden realizar 3 orificios (de 0,9 cm) en los que se instalan 3 pernos roscados para cemento que posteriormente se cubren con una capa de pintura epóxica.

IMPORTANTE: para un funcionamiento óptimo, el fondo del agitador y la parte plana de las aspas deben estar ubicados lo más horizontal posible. Por lo tanto, si la cuba tiene una pendiente es necesario corregirla.

Si el agitador está sujetado por medio de un perno roscado soldado al fondo de la cuba, es posible utilizarlo en fondos ligeramente inclinados (hasta 5 %). El perno roscado situado en el sentido de la pendiente debe ser más largo que los demás. El uso de una contratuerca permitirá compensar la diferencia de nivel con los demás pies del agitador.

- Fijación y salida del cable de alimentación del agitador

Después de haber fijado el eje agitador a la cuba, también se recomienda soldar un aro en el ángulo de la pared lateral y otros en el fondo de la cuba para pasar el cable y evitar que este obstaculice las aspas cuando estén funcionando. Utilice un sujetacable en acero inoxidable para fijarlo.



Aros soldados para fijar el cable

Fijación de un Bâtonneur XL en una cuba de acero inoxidable

El cable de alimentación se debe dirigir hacia la parte superior de la cuba y luego se debe pasar por la compuerta. Verifique antes de llenar la cuba que el cable de alimentación está fuera del alcance de las aspas.

Si la junta de la tapa de la compuerta está en buen estado, ésta se puede cerrar herméticamente sin que se dañe el cable eléctrico. Si la junta de la tapa no se ajusta correctamente, es posible perforar la tapa y utilizar un prensa estopa impermeable.

- Llenado de la cuba con el agitador al interior

Durante el llenado de la cuba no dirija el chorro de vino directamente sobre las aspas o el agitador.

Es necesario iniciar el llenado lentamente por lo menos hasta la inmersión completa del agitador, después es posible aumentar la velocidad de llenado sin correr el riesgo de hacer bascular el agitador.

C. PUESTA EN MARCHA DEL BÂTONNEUR XL®

La caja de control permite controlar el eje agitador del Bâtonneur XL. Ésta debe estar ubicada en la parte superior de la cuba. Fíjela a la pasarela o utilice soportes para caja de control. No la deje en el suelo.



Panel frontal de la caja de control



Panel lateral derecho de la caja de control

El panel frontal de la caja de control cuenta con una pantalla de configuración, un botón de parada de emergencia, un selector con 3 posiciones (OFF en el centro, Local a la izquierda y Scalya a la derecha) y con 4 indicadores luminosos de funcionamiento (de izquierda a derecha, «Power», «Bâtonneur On», «Cycle ON» y «Reset Error»).

La caja también tiene en el panel derecho un interruptor seccionador para el encendido, un prensaestopas a través del cual se introduce el cable de alimentación, un conector plástico hembra para la conexión del agitador y un conector M12 metálico (protegido con un tapón plástico amarillo) que permite la conexión a una caja de control «Cuba» de la solución SCALYA®.



Seccionador



Conector M12 Scalya, Conector agitador, Prensaestopas para alimentación eléctrica

IMPORTANTE: cuando el cable de alimentación del agitador o el cable de conexión SCALYA no estén conectados, es **INDISPENSABLE** poner los tapones suministrados en los conectores de la caja.



El indicador luminoso «Power» se enciende cuando la caja de control tiene corriente y que el seccionador de encendido está en la posición «ON».

El indicador luminoso «Cycle ON» se enciende cuando el modo «Local» está seleccionado con un tiempo de movimiento (ON) superior a 0 o que el modo «Distante» está accionado. Un ciclo está programado o puede empezar.

El indicador luminoso «Bâtonneur ON» se enciende cuando el agitador está en movimiento en la cuba. Un timbre suena durante 5 segundos para advertir al usuario 60 segundos antes de que se inicie la rotación de las aspas.

Para terminar, el indicador luminoso «Reset Error» se enciende cuando se presenta un error del sistema o del equipo y cuando se conecta el agitador.

La puesta en funcionamiento del agitador se debe realizar de la siguiente forma:

- Conecte el agitador a la caja de control
- Encienda la caja de control (seccionador)
- Establezca los tiempos de movimiento y de pausa como se explica en el siguiente capítulo si se utiliza el modo programado.
- Ponga el selector en modo Local o Scalya

IMPORTANTE: cualquier tipo de manipulación del Bâtonneur XL debe ser efectuada por una persona habilitada y formada a los siguientes procedimientos: **Intervención en la caja de control**

- Interrumpa el suministro de electricidad de la caja de control poniendo el seccionador de funcionamiento en modo «OFF»
- Ponga un candado en el seccionador
- Desconecte el cable de alimentación eléctrico entre el agitador y la caja de control (todas las manipulaciones se deben realizar con el equipo desconectado de la caja de control)
- Utilice EPI (guantes)

VI. CONFIGURACIÓN DEL TIEMPO DE MOVIMIENTO Y DE PAUSA

A. Principio de funcionamiento

El movimiento es transmitido al vino suavemente a través del inicio progresivo del motor sin ninguna agitación o emulsión ya que se podría provocar desgasificación u oxidación.

Cada vez que se enciende el motor, el variador de velocidad situado en la caja de control aumenta progresivamente la potencia para ajustar el torque. Este modo de funcionamiento evita crear fuerzas de cizallamiento o turbulencias, pero, sobre todo permite limitar el consumo de energía durante el lanzamiento. Cuando el movimiento alcanza su velocidad de crucero, este se repercute lentamente en el vino provocando una puesta en suspensión de las lías en toda la cuba.

B. Parámetros de funcionamiento

Teniendo en cuenta la configuración de la cuba se deben ajustar 3 parámetros: el tiempo de movimiento (o tiempo ON), el tiempo de pausa (o tiempo OFF) entre dos ciclos de funcionamiento y la velocidad. **Para evitar problemas de calentamiento, no se debe establecer un tiempo de movimiento superior a 30 minutos.**

Ajuste del tiempo de funcionamiento: teniendo en cuenta que el objetivo del Bâtonneur XL es homogeneizar el contenido de una cuba sin crear remolinos, se debe medir el tiempo a partir del cual estos empiezan a aparecer en la superficie. El tiempo de funcionamiento que se debe establecer debe ser ligeramente inferior al tiempo medido.

También es posible ajustar la velocidad de rotación.

Por defecto, esta es de 30 r.p.m. pero puede variar de 20 a 60 r.p.m. Le recomendamos que solo haga cambios en ese parámetro cuando no tenga otra alternativa, es decir, cuando a pesar de haber ajustado el «tiempo de movimiento» y el «tiempo de pausa» no logre obtener una homogeneización completa de la cuba, sin crear remolinos en la superficie.

Le recomendamos la siguiente programación inicial: **10 minutos de funcionamiento y 50 minutos de pausa.**

- Funcionamiento para «crianza sobre lías»

No es necesario remover permanentemente las lías para mantenerlas en suspensión, por esto es importante determinar los parámetros anteriores en función del nivel de turbidez para que estas no caigan al fondo de la cuba y se compacten.

Ajuste del tiempo de pausa: después de un ciclo de funcionamiento que haya permitido homogeneizar bien la cuba sin crear remolinos, pare el Bâtonneur XL y mida la turbidez a diferentes niveles, empezando desde la superficie del vino hasta 1 metro de profundidad. El tiempo de pausa es el tiempo a partir del cual la turbidez del primer metro ha disminuido por lo menos un 10% o a más de 100 NTU (Unidad nefelométrica de turbidez).

Para verificar que las lías se han puesto nuevamente en suspensión de forma adecuada, es posible medir la turbidez a diferentes niveles de profundidad, a partir de 50 cm desde la superficie del vino hasta el fondo de la cuba. Se considera que se ha hecho un buen bazuqueo cuando no hay gradiente. El turbidímetro portátil Neoxym® desarrollado por Vivelys le permite realizar esta medida fácilmente. En función de los resultados obtenidos puede disminuir o aumentar los tiempos de funcionamiento y pausa o la velocidad de rotación del agitador.

- Funcionamiento para «Homogeneización»

Para verificar que la homogeneización se ha hecho correctamente, es posible medir la temperatura y el oxígeno disuelto a diferentes niveles de profundidad, a partir de 1 m desde la superficie del vino hasta el fondo de la cuba. Se considera que hay una buena homogeneización cuando no hay gradiente de temperatura ni de oxígeno disuelto. El turbidímetro Neoxym®, desarrollado por Vivelys, cuenta con un captor de oxígeno disuelto que le permitirá realizar esta medida fácilmente. En función de los resultados obtenidos puede disminuir o aumentar los tiempos de funcionamiento y de pausa o la velocidad de rotación del agitador.

NOTA: estas reglas de funcionamiento sirven como base, pero es probable que se tengan que ajustar dependiendo de la forma y el volumen de la cuba.

C. Procedimiento de configuración

1. PUESTA EN MARCHA

Cuando se enciende el equipo el seccionador de funcionamiento debe estar en la posición OFF.

Cuando el equipo empieza a funcionar, es decir, cuando se pone el seccionador de encendido en la posición ON, aparece el siguiente mensaje en la pantalla principal: «Fallo – Parada de emergencia»

A continuación, es necesario:

- Verificar que el botón de parada de emergencia no esté activo
- Oprimir el botón «Reset Error» rojo que está encendido.

2. PÁGINA PRINCIPAL DEL PROGRAMA DE CONTROL DEL AGITADOR

La página principal proporciona la información sobre el modo de funcionamiento del agitador:

- Tiempo de funcionamiento (en horas y minutos),
- Tiempo de pausa activo (en horas y minutos),
- Velocidad de rotación activa (en revoluciones por minuto)



Esta página también suministra información sobre el estado del sistema (especialmente la corrección y acuse de fallos).

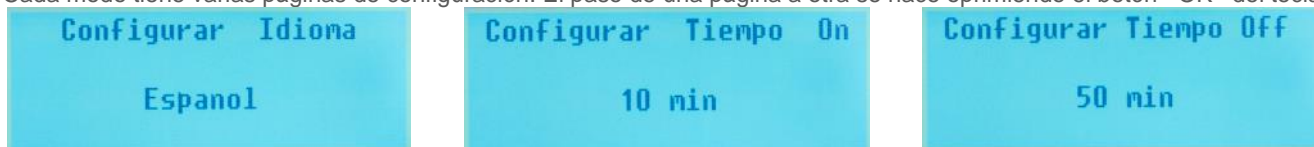
3. PÁGINA DE CONFIGURACIÓN DE LOS PARÁMETROS DE FUNCIONAMIENTO

El ajuste de los parámetros de funcionamiento se puede lograr si el interruptor de funcionamiento está en la posición "OFF"



Oprima nuevamente la tecla  para volver a la página de configuración del idioma, de la velocidad y de los tiempos de movimiento y de pausa.

Cada modo tiene varias páginas de configuración. El paso de una página a otra se hace oprimiendo el botón «OK» del teclado.



La modificación de los valores de los parámetros se hace oprimiendo las flechas arriba y abajo del teclado.



Pulsando el botón "OK" se confirma el valor del parámetro y se pasa a la página siguiente y así sucesivamente a la página principal.

Cuando oprime una vez la tecla , vuelve a la página de inicio «Modo OFF».

La puesta en marcha del Batoneador se hace por la inclinación a la izquierda del interruptor de funcionamiento (que pasa a la posición "OFF" a la posición "local").

Puesta en funcionamiento: «MODO LOCAL»

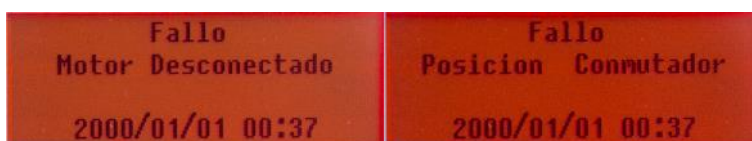
- Gire el selector a la posición Local
- El timbre suena durante aproximadamente 5 segundos
- El indicador luminoso "Cycle ON" se enciende
- La pantalla muestra los parámetros programados
- El agitador empieza a rotar progresivamente 1 minuto después
- El indicador "Bâtonneur ON" se enciende
- El tiempo de funcionamiento empieza a disminuir.

Puesta en funcionamiento: «MODO SCALYA»:

- Gire el selector a la posición Scalya
- El indicador luminoso "Cycle ON" se enciende
- Cuando la solución de supervisión Scalya envía un comando, el timbre suena durante 5 segundos aproximadamente,
- El agitador empieza a rotar progresivamente 1 minuto después.
- El indicador luminoso "Bâtonneur ON" se enciende

4. PÁGINA DE ANOMALÍAS

En caso de anomalía, el botón «Reset Error» se enciende en rojo. La pantalla también se enciende en rojo y muestra el tipo de anomalía constatada, la fecha y la hora de la misma.



Página de información sobre un defecto activo

En esta página, el tipo de defecto en curso se indica.

Existen dos clases de anomalías:

- Las anomalías «Máquina» que se presentan cuando hay un disfuncionamiento del agitador,
- Las anomalías «Sistema» que se presentan cuando hay una mala comunicación entre el autómata de la caja de control y el variador de velocidad.

Después de resolver la anomalía, para eliminarla del sistema y poner nuevamente en funcionamiento el agitador, se debe oprimir la tecla F2 para reconocerla. El indicador luminoso rojo de «Fallo» se apaga. Para volver a la página principal oprima la tecla F1.

Para poder volver al modo de funcionamiento del agitador, debe oprimir el indicador luminoso de «Fallo» ubicado en el panel frontal.

Es importante precisar que la solución de la anomalía y su reconocimiento hacen que el motor empiece a funcionar nuevamente de manera progresiva.

5. BOTÓN DE PARADA DE EMERGENCIA

La caja de control está equipada con un botón de parada de emergencia que debe ser accionado cuando el funcionamiento del agitador pueda provocar daños materiales o poner en riesgo la integridad física de los operadores.

Cuando se oprime el botón «Parada de emergencia» el sistema para inmediatamente y corta la alimentación eléctrica.

La parada de emergencia está controlada por un relé de seguridad homologado.

Cuando se hace una parada de emergencia, una anomalía aparece en la página principal de la pantalla de la caja de control.

Para poner nuevamente en funcionamiento el equipo, es necesario desactivar el botón de parada de emergencia y el reconocimiento de la anomalía en la página de anomalías de la pantalla, como se indica más arriba.

VII. MANTENIMIENTO

A. Restricciones de utilización

El motor del agitador está diseñado para ser usado con una tensión de 240 V en 50 Hz. Verifique que la tensión de alimentación de la red eléctrica corresponde a este valor.

La alimentación eléctrica del agitador debe ser realizada exclusivamente a través de la caja de control específica que ha sido suministrada con el equipo.

No desplace nunca el equipo halando el cable de alimentación. No golpee, hale o aplaste el cable de alimentación.

La caja de control está certificada IP65 sin embargo, es necesario mantenerla cerrada cuando está conectada a la red eléctrica y no se debe salpicar con agua.

El agitador nunca debe ser utilizado sin líquido ya que esto puede deteriorar la junta de estanqueidad del motor.

ADVERTENCIA:

El equipo puede empezar a funcionar en cualquier momento, si este está conectado y el seccionador de encendido activado.

El análisis de riesgo realizado por Vivelys no tuvo en cuenta el funcionamiento del equipo sin líquido. Las partes móviles del equipo son inaccesibles ya que están sumergidas y suficientemente alejadas.

Cualquier tipo de procedimiento realizado por una persona al interior de la caja de control o a una distancia de 1 m del agitador debe efectuarse de acuerdo con el siguiente procedimiento:

- Apague la caja de control, poniendo el seccionador situado en el panel derecho en posición OFF.
- Desconecte el conector de alimentación eléctrica del agitador situado en la caja de control.
- Asegure con un candado el seccionador de funcionamiento y ponga un cartel «Mantenimiento en curso» en la caja de control.
- Verifique que la cuba esté vacía (cuando se va a intervenir en el agitador).

Al final de la intervención, la puesta en funcionamiento del agitador se debe realizar de acuerdo con el siguiente procedimiento:

- Verifique el cierre de la caja de control (si se intervino en esta).
- Llene la cuba (si se intervino en el agitador).
- Conecte la alimentación eléctrica del agitador en la caja de control.
- Quite el candado del seccionador de funcionamiento.
- Encienda la caja de control poniendo el seccionador, situado en el panel derecho, en posición ON.
- Retire el cartel de señalización y ponga en funcionamiento

B. Mantenimiento del agitador

El agitador es un elemento fundamental del equipo. Cualquier disfuncionamiento requiere el vaciado de la cuba en la que está ubicado.

Es obligatorio limpiar la parte del eje agitador en acero inoxidable después de cada utilización o cambio de producto (relativo al anexo 1 (2.1.1) de la directiva de Máquinas 2006/42), por lo tanto, es indispensable realizar correctamente las siguientes etapas:

- Lave el agitador con un chorro de agua caliente después de cada utilización.
- Limpie con agua caliente la parte del cable de alimentación que está en contacto con el vino. Evite salpicar el conector del cable de alimentación.
- Evite cualquier tipo de chorro violento (alta presión).
- No use ningún solvente para limpieza.
- Evite la limpieza con soda cáustica.
- Verifique anualmente, con el equipo desconectado, que las conexiones eléctricas estén bien apretadas.

- Reemplace cada 2 años las partes sujetas a desgaste. Contacte nuestro servicio de asistencia o eventualmente su servicio de mantenimiento para efectuar esta operación y siga el procedimiento indicado en la sección «Servicio posventa».
- Si limpia utilizando soda cáustica, proteja el agitador con una lona.

C. Reserva del constructor

Vivelys, fabricante del Bâtonneur XL se reserva el derecho de modificar la construcción o el material de todas las partes si es necesario, sin preaviso y sin tener que aportar estas modificaciones a los equipos que ya han sido entregados.

D. Servicio Posventa – Cambio de partes sujetas a desgaste

El equipo está garantizado un año en partes y mano de obra. El equipo dañado debe ser enviado a nuestro taller.

La garantía no incluye los problemas relacionados con la mala utilización del equipo:

- Cables deteriorados o rotos. Estos solo se pueden romper si el usuario los hala para levantar el equipo o para sacarlo de la cuba,
- Alimentación: ninguna fuente diferente a la caja de control que ha sido suministrada,
- Choques, brusquedad, malos tratos, etc.

Solo el servicio Posventa de Vivelys puede, después de hacer una evaluación, incluir las reparaciones en el marco de la garantía.

ADVERTENCIA: todas las partes que se le envíen serán facturadas automáticamente. Si la reparación forma parte de la garantía, el servicio de contabilidad le hará un vale.

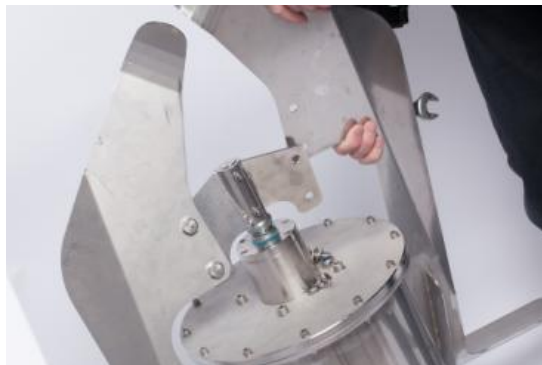
Solo Vivelys está habilitado para reparar el motor o la caja de control.

Recomendamos a nuestros clientes que nos envíen el Batonneur XL o la caja de control.

Si el equipo ya no está cubierto por la garantía, la intervención in situ de nuestros técnicos es posible mediante el pago de la prestación.

El cambio de la parte sujeta a desgaste, que recomendamos hacer cada dos años, puede ser realizado por su servicio de mantenimiento teniendo en cuenta el siguiente procedimiento:

- 1- Quite las aspas si aún no lo ha hecho (para sacar el eje agitador de la cuba)



- 2- Desatornille las dos tuercas que mantienen el eje de la hélice en el árbol principal



- 3- Retire el eje de la hélice



- 4- Retire la arandela de compresión



- 5- Retire la parte externa de la junta de estanqueidad



- 6- Retire el tapón del rodamiento principal después de haber desatornillado las 6 tuercas Allen



- 7- Retire la parte interna de la junta de estanqueidad



Arme nuevamente el equipo siguiendo las instrucciones en el sentido inverso.

IMPORTANTE:

Las dos partes de la junta de estanqueidad tienen una cara negra. Los dos elementos de la junta de estanqueidad se TIENEN que armar de tal forma que las dos caras negras queden unidas.

CONTACTOS

SEDE SOCIAL

Domaine du Chapitre
170 bd du Chapitre, 34750 Villeneuve-lès-Maguelone
France

Tel: +33 (0)4 67 85 68 40

contact@vivelys.com

FILIALES

VIVELYS USA
1260 N Dutton Avenue Suite# 190 Santa Rosa, CA 95401
United states

Tel: +1 (707) 546-2213

usa@vivelys.com

VIVELYS ARGENTINA
Castro Barros -1330 - Galpón Q - Carrodilla - Luján de
Cuyo
Argentina

Tel: +54 9 2611 5655 79 50

argentina@vivelys.com

VIVELYS CHILE
Camino a Zapallar Km 3,1. Lote 16 Curicó
Chili

Tel: +56 75 255 86 72

vivelys.chile@vivelys.com

SERVICIOS POSTVENTA

Europa

Tel: +33 (0)4 67 85 68 40

sav@vivelys.com

Chile y Argentina

Tel: +56 75 255 86 72

postventa@vivelys.com

USA y Canadá

Tel: +1 (707) 546-2213

aftersales@vivelys.com

Resto del mundo

Tel: +33 (0)4 67 85 68 40

sav@vivelys.com